

AIRS HONGROIS.

H. W. Ernst, op. 22. – Ot. Ševčík, op. 16. II. No. 42.*

Molto moderato.



Moderato. ♩ = 80

THEMA I.

IV Solo

f risoluto

fz

f

p

scherzando

ff

mf

pesante

ff rit.

ricochet ad libitum

f

10

a tempo

scherzando

ff

mf

ff

15

Tutti

ff

fz

fz

*) Tous droits réservés.

2 Variazione.

Moderato. ♩ = 80

Solo Fr. 2

Moderato. ♩ = 80

Solo Fr. Sp. Fr. Fr.

mf *ff* *mp-f* *f* *mp* *f* *sf* *fallargando sf* *sf* *rall.*

brillante

ff *rall.* *a tempo* *ff*

Tutti più mosso VI. *ff*

rit. molto

Andante espressivo molto. ♩ = 69

THEMA II.

a tempo

p

gliss.

f

pp

Molto ritard.

Molto più mosso, qua-

si del doppio

cresc.

leggiero

f martellato

cresc.

f

cresc.

Cadenza Facilité

Cadenza

f

mp

f

ritenuto

Allegretto moderato, con molto spirito. (♩ = 104)

THEMA III. *Tromba* *mf*

leggierissimo *Fr.* *p* *f* *ff*

rit. *lunga* *glissando* *pp*

poco più mosso *rall.* *M.* *molto rit.* *lunga*

leggiere assai *15* *p* *pp* *ppp*

vivace *Sp.* *sfp* *Fr.* *f* *20*

Vl. *Tutti* *ff con moto* *Tromba*

Poco meno mosso. (♩ = 100)

Solo *spiccato* *p < mf* *1*

The sheet music consists of six staves of musical notation for a solo instrument, likely guitar, in G major (two sharps) and common time. The notation includes fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4, II, III), dynamic markings (e.g., f, ff, p, sfz, cresc., decresc.), and performance instructions (e.g., saltato, ricochet, glissando, staccato mart.). Red ink has been used to add several annotations: a red line with arrows spans across the top three staves; red numbers 1 through 5 are placed under specific notes in the middle section; red arrows point to specific notes in the middle section; red text labels "Fr.", "Tutti", and "VI." appear above certain measures; and red text labels "scherzando" and "ossia" are present. The page number "10" is visible at the bottom of the fourth staff.

Facilité. *più mosso* ♩ = 144

meno mosso ♩ = 60
II e III > > > simile
ff

V Tutti. *ff* 10

Solo. * spiccato 1

cresc.

CODA. più mosso ♩ = 104

*) Stejnoměrně, ne kulhavě. | *) Gleichmäßig, nicht hinken. | *) Equally, not hobbling. | *) Uquale, no roppitare.

7

Sheet music for guitar, featuring eight staves of music. Red markings include: measure 5, dynamic **f**; measure 7, dynamic **dim.**; measure 10, dynamic **cresc.**; measure 15, dynamic **f**; measure 20, dynamics **rit.** and **p**; measure 25, dynamics **gliss.**, **dim.**, **Allegro.**, **Tutti e Solo.**, **sforzando** (**sf**), and **ff**. Measure numbers 5, 10, 15, and 20 are indicated at the beginning of their respective staves. The music is in common time, with a key signature of two sharps.

ZKRATKY A ZNAČKY.

ABKÜRZUNGEN UND
ZEICHEN.

Označení délky smyče zlomky:

Celým smyčcem, půlkou smyče

První, druhou polovinou

Jednou, dvěma třetinami smyče

První, druhou, třetí třetinou smyče

Čtvrtinou, třemi čtvrtinami

První, druhou, třetí, čtvrtou čtvrtinou smyče

Druhou a třetí čtvrtinou smyče

Dolů

Nahoru ¹⁾

Širokým smykem

Odráženě (staccato)

Skákově (sautillé; spiccato)

Zvednouti smyčec

Zvednouti druhý prst

Odsadit (umělá pomlka) ²⁾

I První struna E, II druhá struna A, III třetí struna D, IV čtvrtá struna G.

Prázdná struna

Levá ruka od hmatníku, přičemž se smyčec ponechá na struně

Na struně E

První prst zůstane na struně

Prst, na nějž ukazuje háček, zůstane ležet

Trylek

Vibrato, tremolo

Pizzicato: brnká se pravou rukou

Pizzicato: brnká se levou rukou

Glissando — sklouznout

Středem smyčce

U žabky smyčce

Hrotom smyčce

(hranatá nota s nožkou)
Flageolet(hranatá nota bez nožky)
Opěrný prst

Cvičení k 2.-4. taktu ze sóla

Bezeichnung der Bogenlänge durch Bruchzahlen:

Ganzer, halber Bogen

 $\frac{1}{1}$ $\frac{1}{2}$

Erste, zweite Hälfte

 $\frac{1}{2}$ $\frac{2}{2}$

Ein, zwei Drittel des Bogens

 $\frac{1}{3}$ $\frac{2}{3}$

Erstes, zweites, drittes Drittel

 $\frac{1}{3}$ $\frac{2}{3}$ $\frac{3}{3}$

Ein, drei Viertel

 $\frac{1}{4}$ $\frac{3}{4}$

Erstes, zweites, drittes, vierthes Viertel des Bogens

 $\frac{1}{4}$ $\frac{2}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{4}{4}$

Zweites und drittes Viertel des Bogens

 $\frac{2}{4}$ $\frac{3}{4}$

Herunterstrich

—

Hinaufstrich ¹⁾

V

Breit gestoßen (gezogen)

—

Abgestoßen, gehämmert (martellé, staccato)

..

Springend, geworfen (sautillé, spiccato)

VV

Bogen heben

,

Zweiten Finger heben

(2)

Kunstpause (Luftpause) ²⁾

I

I erste Saite E, II zweite Saite A, III dritte Saite D, IV vierte Saite G.

III II
IV

Leere Saite

O

Die linke Hand weg vom Griffbrett bei Belassung des Bogens auf der Saite

)

Auf der E-Saite

E

Liegenlassen des 1. Fingers

1 —

Liegenlassen des Fingers, auf welchen das Häkchen zeigt

—

Triller

gr

Vibrato, Tremolo

~~~

Pizzicato mit der rechten Hand

pizz.

Pizzicato (kneifen) mit der linken Hand

+

Glissando — glidet

gliss.

Mitte des Bogens

M.

Am Frosch

Fr.

An der Spitze

Sp.

(Quadrat mit Fuß) Flageoletton

◊

(Quadrat ohne Fuß) Stummer Stützfinger oder Lagerverbindungston

◊

Übung zum 2-4 Takt aus dem Solo

2-4

## ABBREVIATIONS AND SIGNS.

Designation of the Length of the Bow by means of fractions:

Whole, half Bow

First, second Half

One, two Third

First, second, third Third

One, three Quarters

First, second, third, fourth Quarter

Second and third Quarters

Down-bow

Up-bow <sup>1)</sup>

Broad-bow

Short, detached (staccato)

Springing, bounding (sautillé; spiccato; saltato)

Lift Bow

Lift the 2nd. Finger

Stop (artificial pause) <sup>2)</sup>

I first String E, II second String A, III third String D, IV fourth String G

Open String

The left hand off the finger board, the bow remaining on the string

On the E-string

First Finger remains on string

The little hook indicates which Finger is to remain on string

Trills

Vibrato, Tremolo

Pizzicato with the right hand

Pizzicato with the left hand

Glissando — gliding

Middle of the Bow

At the Nut

At the Point

(footed Square) Harmonic tone

(without Foot) Passive supporting Finger or Transitiontone

Study for 2.-4. bar from the Solo

## ABBREVIAZIONI E SEGNI.

Indicazione della lunghezza dell'arco per mezzo di frazioni:

Tutto l'arco, mezzo arco

Prima metà, seconda metà

Un terzo, due terzi, dell'arco

Primo terzo, secondo terzo, ultimo terzo

Un quarto, tre quarti dell'arco

Primo, secondo, terzo, ultimo quarto dell'arco

Secondo e terzo quarto

Arco in giù

Arco in su <sup>1)</sup>

Largo staccato

Staccato, martellato

Sciolti, sciolti balzato o satellato

Alzare l'arco

Alzare il dito secondo

Pausa artistica (respiro musicale) <sup>2)</sup>

I corda di mi, II corda di la, III corda di re, IV corda di sol

Corda vuota

Levare la mano sinistra dalla tastiera, lasciando l'arco sulla corda

Sulla corda di mi

Lasciare il primo dito sulla Corda

Questo segno indica quale dito deve restare sulla corda

Trillo

Vibrato, tremolo

Pizzicato colla mano destra

Pizzicato colla mano sinistra

Glissando

Alla metà dell'arco

Tallone

Punta dell'arco

(Quadrato col gambo)  
Flautato (armonico)(Quadrato senza gambo)  
Dito d'appoggio muto oppure suono legante le posizioni

Studio per 2-4 battuta di Solo

<sup>1)</sup> Unless otherwise indicated, the first measure begins at the nut.<sup>2)</sup> Lift Bow and make a brief pause.<sup>1)</sup> bez označení smyku začíná počáteční takt vždy od žabky.<sup>2)</sup> Zvednouti smyčec a učiniti krátkou pomlku.<sup>1)</sup> Ohne Bezeichnung der Richtung, beginnt der Anfangstakt immer am Frosch.<sup>2)</sup> Bogen heben und kurze Pause machen.